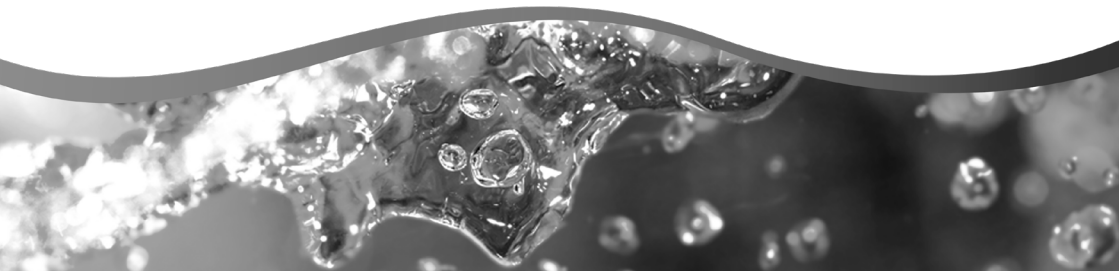


MANUAL English • Nederlands • Deutsch • Français

AQUAFORTE CHAMBER FILTER

MBF-550



INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of this filter. Once your filter is installed you will be able to enjoy clear water for years to come. Your filter works by connecting the simple hose connector to the inlet of the filter. The water flows through the filter chamber and through the output back into the pond.

AquaForte filters are carefully tested for safety and use. However, failure to follow the instructions and warnings may lead to damage and / or personal injury. Read this manual carefully and keep it for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the entire manual before installation. Make sure the filter is installed safely and correctly before using it. Disconnect all important parts before working on the pond filter. The filter may only be installed by qualified personnel for safety reasons. Children should be instructed not to play with the filter. For safety reasons, modifications and repairs may only be performed by AquaForte itself.

- Before every start-up of the filter do a visual check. Do not operate the filter in case of damage.
- The filter should only be used for the purposes specified in this manual.
- You are responsible for safety in the work area.
- The unit may not be installed in the drinking water circuit.
- The unit is only to be installed outside the water.
- It must be ensured that the unit cannot fall into the water.
- Position the unit so that it is not exposed to direct sunlight.
- If necessary, shorten the hose grommets according to the hose diameter.
- Attach the hoses and hose clamps.

Read all safety regulations and instructions. Keep all safety instructions for future reference.

USAGE

- Maximum temperature of continuously filtered water is +35 °C.
- The filter is intended for pond filtration only!
- The filter is not suitable for filtering water with temperatures above 40 °C or below 8 °C.
- Do not use in combination with oil, petrol or lubricants. The filter is not frost-resistant! We therefore recommend that you do not use the filter in the winter.
- The filter may not be used under water.
- The filter must be placed at least 2 metres away from the pond.

AquaForte is a trademark of Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel
Email: info@aqua-forte.nl **Website:** www.aqua-forte.com

TECHNICAL DATA

Model	MBF-550
Dimensions (mm)	690 × 515 × 395
Max. flow (ℓ/h)	10.000
Inlet (mm)	20 / 25 / 32 / 40 (¾" – 1½")
Outlet (mm)	40 / 51 / 72 (1½" – 3")
Number of filter mats	2
Number of coarse sponges	4
Number of fine sponges	4
Suitable for fishponds up to (ℓ)	30.000
Suitable for ornamental ponds up to (ℓ)	15.000

CIRCULATION

The optimum circulation cycle depends on the following factors: number of fish, aquatic plants, sunlight, desired water clarity. In addition, coordination of other filtration components is also required.

Optimal pond circulation

This refers to the frequency with which the entire pond content passes through the filter.

Guideline values:

- *Koi/Fish pond*: 1 circulation in 3 hours up to 2 circulations per hour
- *Pond with plants*: In the case of a pond without fish, the degree of circulation is not so important. The plants serve here as a replacement for the filter system.

APPLICATION

- These filters are designed for cleaning ornamental and fish ponds. When used correctly, the pond water is effectively cleaned.
- The filter materials ensure mechanical filtration of the water, while the filter bacteria ensure biological filtration.

FEATURES (PARTLY OPTIONAL)

- Efficient cleaning through ultraviolet disinfection before filtration
- Strong biofiltration through large filters, multi-chamber system, easy installation and cleaning through modular design
- Less pressure on filter media and less maintenance because of filter design
- Simple cleaning through filter holder construction.

- Dirt indicator
- Temperature indicator

USE

1. Remove the **cover (1)**, take out the **filter sponges (7)** and wash them.
2. Rinse the **filter pads (13)** as well.
3. Place the cleaned filter materials back into the filter.
4. If you combine the filter with a UV-C device, the filter should be placed on a solid, level surface at least 2 m away from the pond. To avoid overflow, the filter should be placed on a level surface.
5. Lay the drain hose for the water outlet to the pond and the hose for the waste outlet to the sewer or flower bed with sufficient slope.
6. Saw off the **hosetail (15)** at the correct point.
7. Connect the hose to the **hosetail (15)** and secure it with a hose clamp.
8. Place an **O-ring (16)** on the thread of the **hosetail (15)**. Then push the thread of the **hosetail (15)** through the water inlet. Place a second **O-ring (16)** on the thread from the inside and then screw the **inlet fitting (17)** onto the thread from the inside.
9. Now connect the other end of the hose to the pump.
10. For normal filter operation the dirt outlet must remain closed with the **drain cover (21)** and **gasket (22)**. If you want to permanently attach a 2 inch hose, remove the sealing cap to mount the hose.
11. Attach the top cover.
12. Apply power to the pump. The filter will now begin to work.

The biofilter is a biological filter system and, when newly installed, requires several weeks to develop its full biological effectiveness.

CLEANING/MAINTENANCE

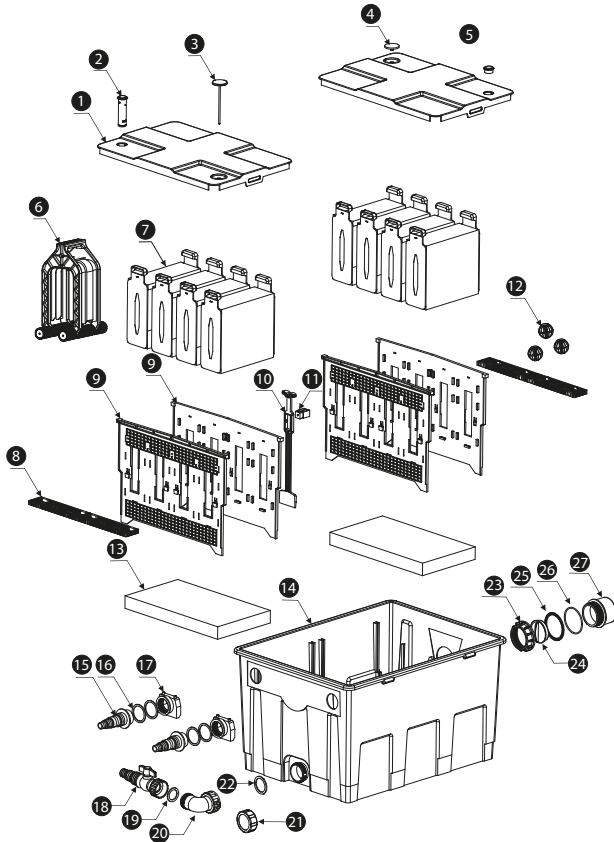
Always disconnect the pump from the mains before carrying out cleaning and maintenance work!

The unit should only be cleaned when necessary - see **turbidimeter (2)**. No chemical cleaning agents should be used for this, as these can destroy the bacteria in the filter sponges. As soon as the dirt indicator is visible, disconnect the pump and the (optional) UV unit from the power supply and open the cover. Remove the filter sponges from the **filter sponge holders (9)**. Slowly squeeze the filter sponges out of the **cleaning tool (6)** several times. If necessary, clean the filter sponges with clear water. Open the cover of the dirt disposal until the water has drained off completely. At temperatures below 8 °C or above 40 °C, the device must be taken out of operation! Empty the device and clean it thoroughly. Remove all filter materials for drying. Let the filter materials winter in a frost-free, dry place. Cover the filter housing to prevent rainwater from entering. Drain all hoses, pipes and connections, if possible.

When putting the filters back into operation, reinstall them with the open side towards the outlet.

PARTS LIST

MBF-550



1	Cover	10	Handle	19	Drain outlet gasket 1
2	Turbidimeter	11	Fixed button	20	Elbow pipe
3	Thermometer	12	Bio ball	21	Drain cover
4	Large cap	13	Filter pad	22	Drain outlet gasket 2
5	Small cap	14	Container	23	Outlet nut
6	Cleaning tool	15	Inlet	24	Adjuster
7	Sponge	16	Inlet gasket	25	Outlet O-Ring
8	Rail fence	17	Inlet fitting	26	Outlet gasket
9	Insert plate	18	Ball valve	27	Outlet

INTRODUCTIE

Van harte gefeliciteerd met uw aankoop van dit filter. Als uw filter eenmaal geïnstalleerd is kunt u de komende jaren genieten van helder water.

Uw filter werkt door de eenvoudige slangaansluiting aan de ingang van het filter aan te sluiten. Het water stroomt dan door de filterkamer waarna het via de uitgang weer terug in de vijver stroomt.

AquaForte filters zijn zorgvuldig getest op veiligheid en gebruik. Echter, het niet volgen van de instructies en waarschuwingen kan leiden tot beschadigingen en/of persoonlijk letsel. Lees deze gebruiksaanwijzing goed en bewaar hem voor later gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees eerst de complete handleiding door alvorens te gaan installeren. Zorg ervoor dat het filter veilig en correct is geïnstalleerd, voordat u deze in gebruik neemt. Eerst alle belangrijke delen loskoppelen voordat u aan het vijverfilter gaat werken. Het filter mag alleen geïnstalleerd worden door vakbekwaam personeel ivm de veiligheid. Kinderen moeten erop geattendeerd worden dat ze er niet mee mogen spelen. Vanwege veiligheidsredenen mogen modificaties en reparaties alleen uitgevoerd worden door AquaForte zelf.

- Doe voor iedere ingebruikname van het filter een visuele controle. Zet het filter niet in werking in geval van beschadigingen.
- Het filter dient alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden gebruikt te worden.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werkgebied.
- Het toestel mag niet in het drinkwatercircuit worden geïnstalleerd.
- De eenheid wordt alleen buiten het water geïnstalleerd.
- Er moet voor worden gezorgd dat het toestel niet in het water kan vallen.
- Plaats het toestel zodanig dat het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Kort zo nodig de slangtules in naar gelang de slangdiameter.
- Bevestig de slangen en slangklemmen.

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

GEBRUIK

- Maximum temperatuur van continu te filteren water is +35 °C.
- Het filter is uitsluitend bedoeld voor filtering van vijvers!
- Het filter is niet geschikt voor het filteren van water met temperatuur boven 40 °C of onder 8 °C.
- Niet gebruiken in combinatie met olie, benzine of smeermiddelen. Het filter is niet vorstbestendig! We adviseren u derhalve het filter in de winter niet te gebruiken.
- Het filter mag niet onder water gebruikt worden.
- Het filter moet op tenminste 2 mtr afstand van de vijver geplaatst worden.

AquaForte is een handelsmerk van Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel
Email: info@aqua-forte.nl **Website:** www.aqua-forte.nl

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MBF-550
Afmetingen (mm)	690 × 515 × 395
Max. flow (ℓ/h)	10.000
Inlaat (mm)	20 / 25 / 32 / 40 (¾" – 1½")
Uitgang (mm)	40 / 51 / 72 (1½" – 3")
Aantal filtermatten	2
Aantal grove sponzen	4
Aantal fijne sponzen	4
Geschikt voor visvijvers tot (ℓ)	30.000
Geschikt voor siervijvers tot (ℓ)	15.000

CIRCULATIE

De optimale circulatiecyclus hangt van de volgende factoren af: aantal vissen, waterplanten, zonlicht, gewenste helderheid van het water. Daarnaast is ook afstemming van andere filtratie-onderdelen nodig.

Optimale circulatie van vijver

Hiermee wordt bedoeld de frequentie waarin de gehele vijverinhoud door het filter heen gaat.

Richtwaarden:

- *Koi-/visvijver*: 1 circulatie in 3 uur tot 2 circulaties per uur
- *Vijver met beplanting*: In geval van een vijver zonder vis is de mate van circulatie niet zo belangrijk. De planten dienen hier als vervanging van de filterinstallatie.

TOEPASSING

- Deze filters zijn bedoeld voor de reiniging van sier- en visvijvers. Bij juiste toepassing wordt het vijverwater effectief gereinigd.
- De filtermaterialen zorgen voor een mechanische filtratie van het water, terwijl de filterbacteriën zorgen voor biologische filtratie.

MOGELIJKHEDEN (DEELS OPTIONEEL)

- Efficiënte reiniging door ultraviolet desinfectie vóór filtratie
- sterke biofiltratie door grote filters, meerkamersysteem, eenvoudige installatie en reiniging door modulaire opzet
- Minder druk op filterweefsel en minder onderhoud door de opzet van het filter.

- Simpele reiniging door constructie filterhouder.
- Vuilindicator
- Temperatuurweergave

INGEBRUIKNAME

1. Verwijder het **deksel (1)**, haal het **filterschuim (7)** eruit en was deze.
2. Spoel ook de **filtermatten (13)** uit.
3. Plaats de gereinigde filtermaterialen terug in het filter.
4. Indien u het filter combineert met een UV-C apparaat, dient u het filter op minstens 2 mtr afstand van de vijver op een vaste, vlakke ondergrond te plaatsen. Om overlopen te vermijden dient het filter waterpas geplaatst te worden.
5. Leg de afvoerslang voor de waterafvoer naar de vijver en de slang voor de vuilafvoer naar het riool of het bloembed met voldoende afschot.
6. Zaag de **slangtule (15)** op het juiste punt af.
7. Sluit de slang aan op de **slangtule (15)** en zet deze vast met een slangklem.
8. Plaats een **O-ring (16)** op de schroefdraad van het **slangtule (15)**. Duw vervolgens de schroefdraad van het **slangtule (15)** door de waterinlaatopening. Plaats een tweede **O-ring (16)** van binnenuit op de schroefdraad en schroef vervolgens de **inlaatmondstuk (17)** van binnenuit op de schroefdraad.
9. Sluit nu het andere uiteinde van de slang aan op de pomp.
10. Voor een normale werking van het filter moet de vuilafvoer gesloten blijven met het **afsluitdop (21)** en een **uitlaatring (22)**. Als u een slang van 2 inch permanent wilt bevestigen, verwijdert u de afsluitdop om de slang te monteren.
11. Bevestig de bovenklep.
12. Voorzie de pomp van spanning. Het filter zal nu beginnen te werken.

De biofilter is een biologisch filtersysteem en heeft bij een nieuwe installatie enkele weken nodig om zijn volledige biologische doeltreffendheid te ontwikkelen.

REINIGING/ONDERHOUD

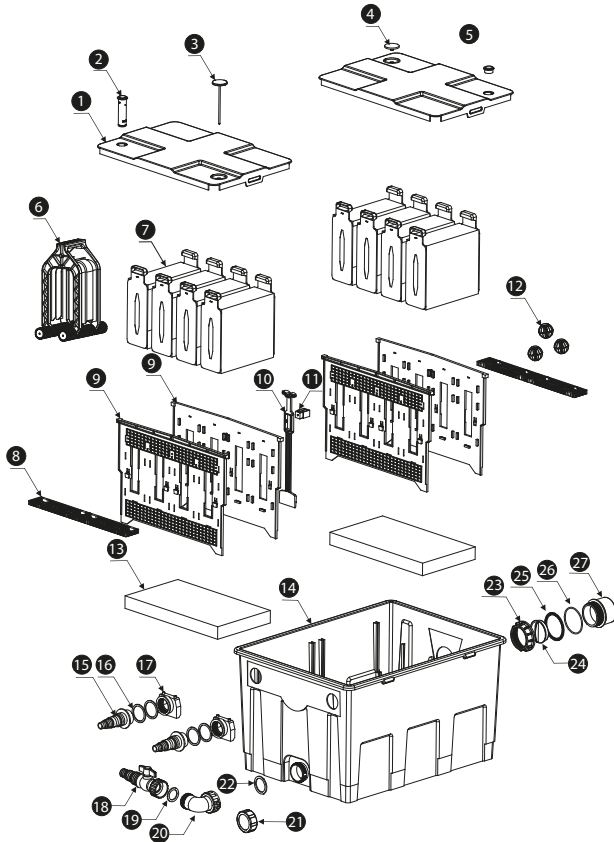
Koppel de pomp altijd los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert!

Het apparaat mag alleen worden gereinigd als dat nodig is - zie **vuilindicator (2)**. Hiervoor mogen geen chemische reinigingsmiddelen worden gebruikt, omdat deze de bacteriën in de filtersponzen kunnen vernietigen. Zodra de vuilindicator vlotter zichtbaar is, koppelt u de pomp en de (optionele UV unit) los van de stroomtoevoer en opent u het deksel. Verwijder de filtersponzen uit de **filtersponshouders (9)**. Knijp de filtersponzen enkele malen langzaam leeg met het **reinigingsgereedschap (6)**. Reinig de filtersponzen indien nodig met helder water. Open de dop van de vuilafvoer tot het water volledig is weggelopen. Bij temperaturen onder 8 °C of boven 40 °C moet het apparaat buiten bedrijf worden gesteld! Maak het toestel leeg en maak het grondig schoon. Verwijder alle filtermaterialen om ze te drogen. Laat de filtermaterialen overwinteren op een vorstvrije, droge plaats. Dek het filterhuis af zodat er geen regenwater kan binnendringen. Tap alle slangen, leidingen en aansluitingen af, indien mogelijk.

Wanneer u de filters weer in gebruik neemt, installeert u ze weer met de open zijde naar de uitlaat toe.

ONDERDELENOVERZICHT

MBF-550



1	Deksel	10	Handvat	19	Afvoerafdichting 1
2	Vuilindicator	11	Handvat bevestiging	20	Knie
3	Thermometer	12	Bioballen	21	Afsluitdop
4	Grote dop	13	Filtermatten	22	Uitlaatriing
5	Kleine dop	14	Bak	23	Uitlaat wartel
6	Reinigingsgereedschap	15	Slangtule	24	Regelaar
7	Filterschuim	16	O-ring	25	Uitlaatriing
8	Rooster	17	Inlaatmondstuk	26	Rubber uitlaatriing
9	Filtersponshouder	18	kogelkraan	27	Uitlaat

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Filters. Sobald Ihr Filter installiert ist, werden Sie jahrelang klares Wasser genießen können. Ihr Filter funktioniert, indem Sie den einfachen Schlauchanschluss mit dem Einlass des Filters verbinden. Das Wasser fließt durch die Filterkammer und durch den Ausgang zurück in den Teich.

AquaForte-Filter werden sorgfältig auf Sicherheit und Gebrauch getestet. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise kann jedoch zu Schäden und/oder Verletzungen führen. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Installation das gesamte Handbuch. Vergewissern Sie sich, dass der Filter sicher und korrekt installiert ist, bevor Sie ihn verwenden. Trennen Sie alle wichtigen Teile ab, bevor Sie an dem Teichfilter arbeiten. Der Filter darf aus Sicherheitsgründen nur von qualifiziertem Personal installiert werden. Kinder sollten angewiesen werden, nicht mit dem Filter zu spielen. Änderungen und Reparaturen dürfen aus Sicherheitsgründen nur von AquaForte selbst durchgeführt werden.

- Führen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Filters eine Sichtprüfung durch. Nehmen Sie den Filter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist.
- Der Filter darf nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke verwendet werden.
- Sie sind für die Sicherheit in Ihrem Arbeitsbereich verantwortlich.
- Das Gerät darf nicht im Trinkwasserkreislauf installiert werden.
- Das Gerät darf nur außerhalb des Wassers installiert werden.
- Es muss sichergestellt sein, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen kann.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Kürzen Sie ggf. die Schlauchtüllen entsprechend dem Schlauchdurchmesser.
- Bringen Sie die Schläuche mit Schlauchschellen an.

Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften und Anweisungen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen auf.

ANWENDUNG

- Die Höchsttemperatur des kontinuierlich gefilterten Wassers darf +35 °C betragen.
- Der Filter ist nur für die Teichfiltration bestimmt!
- Der Filter ist nicht für die Filtration von Wasser mit Temperaturen über 40 °C oder unter 8 °C geeignet.
- Nicht in Verbindung mit Öl, Benzin oder Schmiermitteln verwenden. Der Filter ist nicht frostsicher! Wir empfehlen Ihnen daher, den Filter im Winter nicht zu verwenden.
- Der Filter darf nicht unter Wasser verwendet werden.
- Der Filter muss mindestens 2 Meter vom Teich entfernt aufgestellt werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell	MBF-550
Abmessungen (mm)	690 × 515 × 395
Max. Durchfluss (ℓ/h)	10.000
Einlass (mm)	20 / 25 / 32 / 40 (¾" – 1½")
Auslass (mm)	40 / 51 / 72 (1½" – 3")
Anzahl der Filtermatten	2
Anzahl der groben Schwämme	4
Anzahl der feinen Schwämme	4
Geeignet für Fischteiche bis zu (ℓ)	30.000
Geeignet für Zierteiche bis zu (ℓ)	15.000

FILTRATION

Die optimale Filtration hängt von folgenden Faktoren ab: Anzahl der Fische, Wasserpflanzen, Sonneneinstrahlung, gewünschte Klarheit des Wassers. Darüber hinaus ist eine Koordinierung mit anderen Filtrationskomponenten erforderlich.

Optimale Teichzirkulation

Dies bezieht sich auf die Häufigkeit, mit der der gesamte Teichinhalt den Filter durchläuft.

Richtwerte:

- *Koi/Fischteich*: 1 Umwälzung in 3 Stunden bis hin zu 2 Umwälzungen pro Stunde
- *Teich mit Pflanzen*: Bei einem Teich ohne Fische ist die Häufigkeit Zirkulation nicht so wichtig. Die Pflanzen dienen hier als Ersatz für das Filtersystem

ANWENDUNG

- Diese Filter sind für die Reinigung von Zier- und Fischteichen bestimmt. Bei richtiger Anwendung wird das Teichwasser wirksam gereinigt.
- Die Filtermaterialien sorgen für die mechanische Filtration des Wassers, während die Filterbakterien die biologische Filtration gewährleisten.

OPTIONEN

- Effiziente Reinigung durch ultraviolette Desinfektion vor der Filtration
- Starke Biofiltration durch große Filter, Mehrkammersystem, einfache Installation und Reinigung durch modularen Aufbau
- Geringerer Druck auf das Filtergewebe und weniger Wartungsaufwand aufgrund des Filterdesigns

- Einfache Reinigung durch Filterhalterkonstruktion.
- Schmutzungsanzeige
- Thermometer

MONTAGE

1. Entfernen Sie den **Deckel (1)**, nehmen Sie die **Filterschwämme (7)** heraus und waschen Sie diese aus.
2. Spülen Sie die **Filtermatten (13)** ebenfalls aus.
3. Setzen Sie das gereinigte Filtermaterial wieder in den Filter ein.
4. Sie sollten den Filter auf eine feste, ebene Fläche aufstellen, die mindestens 2 m vom Teich entfernt ist.
5. Verlegen Sie den Ablaufschlauch für den Wasserabfluss in den Teich und den Schlauch für den Abwasserabfluss in die
6. Kanalisation oder ins Blumenbeet mit ausreichendem Gefälle.
7. Sägen Sie die **Schlauchtülle (15)** an der richtigen Stelle ab, um unnötigen Gegendruck zu vermeiden.
8. Schließen Sie den Schlauch an den **Schlauchtülle (15)** an und sichern Sie ihn mit einer Schlauchschelle.
9. Setzen Sie einen **O-Ring (16)** auf das Gewinde der **Schlauchtülle (15)**. Schieben Sie dann das Gewinde der **Schlauchleitung (15)** durch den Wassereinlass. Einrücken Sie einen zweiten **O-Ring (16)** von innen auf das Gewinde und schrauben Sie dann die **ansaugstutzen (17)** von innen auf das Gewinde.
10. Schließen Sie nun das andere Ende des Schlauches an die Pumpe an.
11. Für den normalen Filterbetrieb muss der Schmutzauslass mit der **Abdeckung des Abflusses (21)** und der **Abflusssichtung 2 (22)** verschlossen bleiben. Wenn Sie einen 2-Zoll-Schlauch dauerhaft anbringen wollen, entfernen Sie die Verschlusskappe, um den Schlauch zu montieren.
12. Bringen Sie die obere Abdeckung an.
13. Schalten Sie die Pumpe ein. Der Filter beginnt nun zu arbeiten.

Der Biofilter ist ein biologisches Filtersystem und benötigt bei Neuinstallation mehrere Wochen, um seine volle biologische Wirksamkeit zu entfalten.

REINIGUNG/WARTUNG

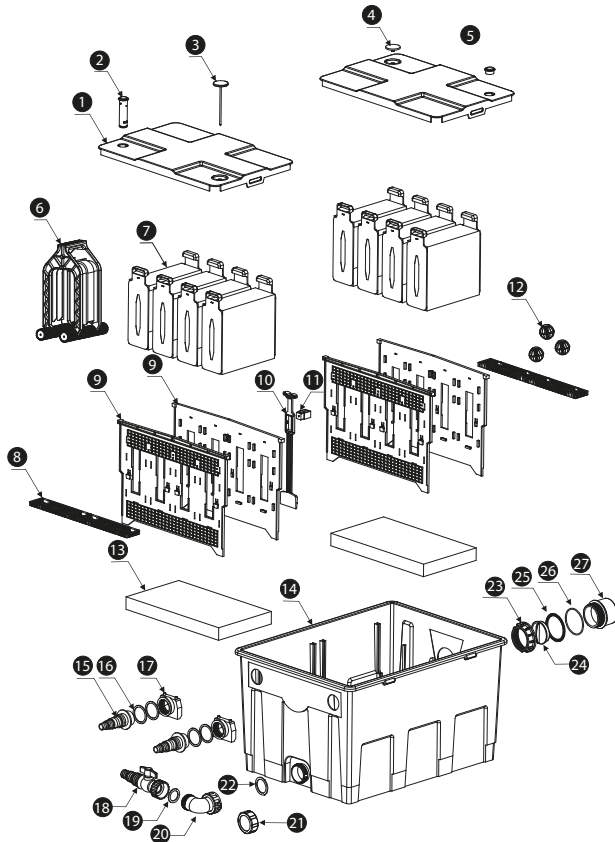
Trennen Sie die Pumpe immer vom Netz, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen!

Das Gerät sollte nur bei Bedarf gereinigt werden – **siehe Schmutzanzeige (2)**. Dabei sollten keine chemischen Reinigungsmittel verwendet werden, da diese die Bakterien in den Filterschwämmen zerstören können. Sobald die Schmutzungsanzeige sichtbar ist, trennen Sie die Pumpe und das (optionale) UV-Gerät von der Stromversorgung und öffnen Sie die obere Abdeckung. Nehmen Sie die Filterschwämme aus den **Filterschwammhaltern (9)**. Drücken Sie die Filterschwämme mehrere Male langsam aus dem **Reinigungshilfe(6)** heraus. Reinigen Sie die Filterschwämme bei Bedarf mit klarem Wasser. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzbehälters, bis das Wasser vollständig abgelassen ist. Bei Temperaturen unter 8 °C oder über 40 °C muss das Gerät außer Betrieb genommen werden! Entleeren Sie das Gerät und reinigen Sie es gründlich. Entfernen Sie alle Filtermaterialien zum Trocknen. Lassen Sie die Filtermaterialien an einem frostfreien, trockenen Ort überwintern. Decken Sie das Filtergehäuse ab, damit kein Regenwasser eindringen kann. Entleeren Sie alle Schläuche, Rohre und Anschlüsse, wenn möglich.

Wenn Sie die Filter wieder in Betrieb nehmen, setzen Sie sie mit der offenen Seite zum Auslass hin ein.

TEILELISTE

MBF-550



1	Abdeckung	10	Handgriff	19	Abflussdichtung 1
2	Schmutzanzeige	11	Befestigung des Griffs	20	Winkel
3	Thermometer	12	Biokugeln	21	Abdeckung des Abflusses
4	Große Kappe	13	Filtermatte	22	Abflussdichtung 2
5	Kleine Kappe	14	Behälter	23	Auslassflansch
6	Reinigungshilfe	15	Schlauchtülle	24	Regler
7	Filterschaum	16	Gummi-Einlassring	25	Auslass O-Ring
8	Gitter	17	Ansaugstutzen	26	Gummi-Auslauftring
9	Filterschwammhalter	18	Kugelhahn	27	Auslass

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce filtre. Une fois votre filtre installé, vous pourrez profiter d'une eau claire pendant des années. Votre filtre fonctionne en connectant le simple raccord de tuyau à l'entrée du filtre. L'eau s'écoule à travers la chambre de filtration et par la sortie pour retourner dans le bassin.

Les filtres AquaForte sont soigneusement testés pour leur sécurité et leur utilisation. Toutefois, le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez l'intégralité du manuel avant l'installation. Assurez-vous que le filtre est installé correctement et en toute sécurité avant de l'utiliser. Débranchez toutes les pièces importantes avant de travailler sur le filtre du bassin. Pour des raisons de sécurité, le filtre ne doit être installé que par du personnel qualifié. Les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec le filtre. Pour des raisons de sécurité, les modifications et les réparations ne peuvent être effectuées que par AquaForte lui-même.

- Avant chaque mise en service du filtre, effectuez un contrôle visuel. Ne faites pas fonctionner le filtre en cas de dommages.
- Le filtre ne doit être utilisé qu'aux fins spécifiées dans ce manuel.
- Vous êtes responsable de la sécurité dans la zone de travail.
- L'appareil ne peut pas être installé dans le circuit d'eau potable.
- L'appareil ne doit être installé qu'en dehors de l'eau.
- Il faut veiller à ce que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Si nécessaire, raccourcissez les œilletons du tuyau en fonction du diamètre du tuyau.
- Fixez les tuyaux et les colliers de serrage.

Lisez tous les règlements et instructions de sécurité. Conservez toutes les instructions de sécurité pour vous y référer ultérieurement.

UTILISATION

- La température maximale de l'eau filtrée en continu est de +35 °C.
- Le filtre est destiné à la filtration de l'étang uniquement !
- Le filtre ne convient pas pour filtrer de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C ou inférieure à 8 °C.
- Ne pas utiliser en combinaison avec de l'huile, de l'essence ou des lubrifiants. Le filtre n'est pas résistant au gel ! Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser le filtre en hiver.
- Le filtre ne doit pas être utilisé sous l'eau.
- Le filtre doit être placé à au moins 2 mètres de l'étang.

AquaForte est une marque de Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel.

Courriel : info@aquaforte.nl **Site web :** www.aquaforte.com/fr/

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	MBF-550
Dimensions (mm)	690 × 515 × 395
Débit maximal (ℓ/h)	10.000
Entrée (mm)	20 / 25 / 32 / 40 (¾" – 1½")
Sortie (mm)	40 / 51 / 72 (1½" – 3")
Nombre de tapis filtrants	2
Nombre d'éponges grossières	4
Nombre d'éponges fines	4
Convient aux étangs à poissons jusqu'à (ℓ)	30.000
Convient aux bassins d'ornement jusqu'à (ℓ)	15.000

CIRCULATION

Le cycle de circulation optimal dépend des facteurs suivants : nombre de poissons, plantes aquatiques, ensoleillement, clarté de l'eau souhaitée. En outre, la coordination des autres composants de la filtration est également nécessaire.

Circulation optimale du bassin

Il s'agit de la fréquence à laquelle l'ensemble du contenu du bassin passe à travers le filtre.

Valeurs indicatives :

- *Koi/étang à poissons* : 1 circulation en 3 heures jusqu'à 2 circulations par heure
- *Étang avec des plantes* : Dans le cas d'un bassin sans poissons, le degré de circulation n'est pas si important. Les plantes servent ici à remplacer le système de filtration.

APPLICATION

- Ces filtres sont conçus pour le nettoyage des bassins d'ornement et des bassins à poissons. Utilisé correctement, il permet de nettoyer efficacement l'eau de l'étang.
- Les matériaux filtrants assurent la filtration mécanique de l'eau, tandis que les bactéries filtrantes assurent la filtration biologique.

OPTIONS (EN PARTIE FACULTATIVES)

- Nettoyage efficace par désinfection aux ultraviolets avant la filtration
- Une forte biofiltration grâce à de grands filtres, un système multi-chambres, une installation et un nettoyage faciles grâce à une conception modulaire.
- Moins de pression sur le tissu filtrant et moins d'entretien grâce à la conception du filtre.

- Nettoyage facile grâce à la construction du porte-filtre.
- Indicateur de saleté
- Indicateur de température

UTILISATION

1. Retirez le **couvercle (1)**, sortez les **éponges filtrantes (7)** et lavez-les.
2. Rincez également les **tapis filtrants (13)**.
3. Remettez les matériaux filtrants nettoyés dans le filtre.
4. Si vous combinez le filtre avec un dispositif UV-C, celui-ci doit être placé sur une surface solide et plane, à au moins 2 m du l'étang. Pour éviter tout débordement, le filtre doit être placé sur une surface plane.
5. Posez le tuyau d'évacuation de l'eau vers le bassin et le tuyau d'évacuation des déchets vers l'égout ou la plate-bande avec une pente suffisante.
6. Sciez l'**embout de tuyau (15)** au bon endroit.
7. Raccordez le tuyau à l'**embout de tuyau (15)** et fixez-le avec un collier de serrage.
8. Placez un **joint torique (16)** sur le filetage de l'**embout de tuyau (15)**. Poussez ensuite l'**embout de tuyau (15)** à travers l'entrée d'eau. Placez un deuxième **Joint d'entrée (16)** sur le filetage depuis l'intérieur, puis vissez **raccord d'entrée (17)** sur le filetage depuis l'intérieur.
9. Maintenant, connectez l'autre extrémité du tuyau à la pompe.
10. Pour un fonctionnement normal du filtre, la sortie des impuretés doit rester fermée par le **couvercle de vidange (21)** et le **joint de sortie d'eau (22)**. Si vous souhaitez fixer de manière permanente un tuyau de 2 pouces, retirez le capuchon d'étanchéité pour monter le tuyau.
11. Fixez le couvercle supérieur.
12. Mettez la pompe sous tension. Le filtre va maintenant commencer à fonctionner.

Le biofiltre est un système de filtration biologique et, lorsqu'il vient d'être installé, il a besoin de plusieurs semaines pour développer sa pleine efficacité biologique.

NETTOYAGE/ENTRETIEN

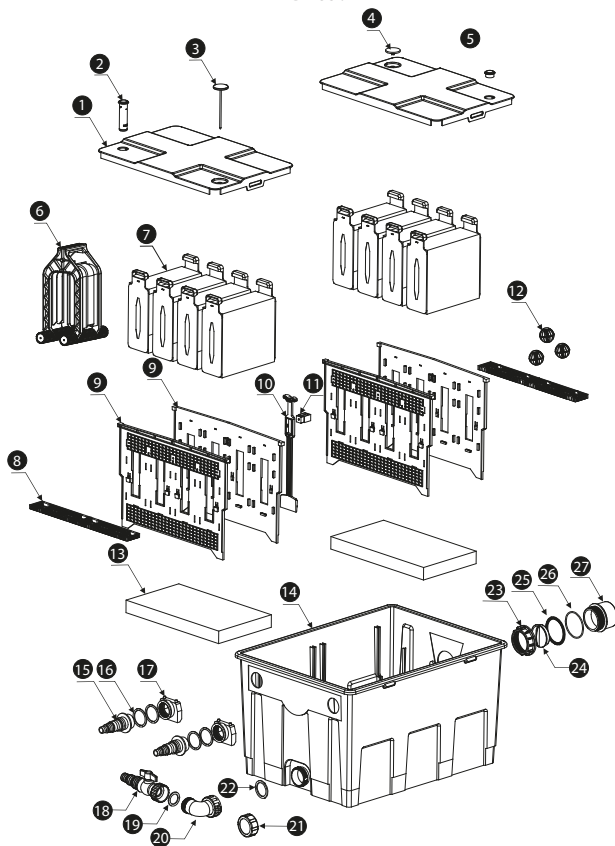
Débranchez toujours la pompe du réseau avant d'effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien !

L'appareil ne doit être nettoyé que lorsque cela est nécessaire - **voir l'indicateur de saleté (2)**. Il ne faut pas utiliser de produits de nettoyage chimiques pour cela, car ils peuvent détruire les bactéries présentes dans les éponges filtrantes. Dès que l'indicateur de saleté est visible, débranchez la pompe et l'unité UV (en option) de l'alimentation électrique et ouvrez le couvercle supérieur. Retirez les éponges filtrantes **des supports d'éponges filtrantes (9)**. Pressez lentement et plusieurs fois les éponges de filtration hors **d'outil de nettoyage (6)**. Si nécessaire, nettoyez les éponges du filtre à l'eau claire. Ouvrez le couvercle du broyeur de déchets jusqu'à ce que l'eau se soit complètement écoulée. En cas de températures inférieures à 8 °C ou supérieures à 40 °C, l'appareil doit être mis hors service ! Videz l'appareil et nettoyez-le soigneusement. Retirez tous les matériaux filtrants pour le séchage. Laissez les matériaux filtrants passer l'hiver dans un endroit sec et à l'abri du gel. Couvrez le boîtier du filtre pour empêcher l'eau de pluie de pénétrer. Vidangez tous les tuyaux, conduites et raccords, si possible.

Lorsque vous remettez les filtres en service, réinstallez-les avec le côté ouvert vers la sortie.

LISTE DES PIÈCES

MBF-550



1	Couverture	10	Poignée	19	Joint de sortie de vidange 1
2	Turbidimètre	11	Bouton fixe	20	Tube soudé
3	Thermomètre	12	Boule bio	21	Couvercle de vidange
4	Grand bouchon	13	Coussinet filtrant	22	Joint de sortie d'eau 2
5	Petit bouchon	14	Récipient	23	Ecro de sortie
6	Outil de nettoyage	15	L'embout de tuyau	24	Ajusteur
7	Éponge	16	Joint d'entrée	25	Joint torique de sortie
8	Guide de rail	17	Raccord d'entrée	26	Joint de sortie
9	Plaque d'insertion	18	Vanne à bille	27	Sortie

